



Център за изследване, изграждане и усъвършенстване
на способности на НАТО за управление на кризи и
реагиране при бедствия (CMDRCOE)

1606 София, бул. „Тотлебен“ 34А



CRISIS MANAGEMENT AND DISASTER RESPONSE
CENTRE OF EXCELLENCE (CMDRCOE)

34A, Totleben Blvd, 1606 Sofia, Bulgaria

Референтен No. CFB/PM/01/2023

Дата: 30 януари 2023

Reference No. CFB/PM/01/2023

Date: 30 January 2023

ПУБЛИЧНА ПОКАНА

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

1. Център за изследване, изграждане и усъвършенстване на способности на НАТО за управление на кризи и реагиране при бедствия открива процедура за избор на доставчик за отпечатване и доставка на печатни материали, в съответствие с условията, посочени в настоящата публична покана.
2. Публичната покана съдържа следните приложения:
 - a) Приложение А: Задание;
 - b) Приложение Б: Формуляр за подаване на оферти;
 - c) Приложение В: Техническо предложение

CALL FOR BIDS

DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

1. The Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence (CMDR COE) seeks for bids for printing and delivery of printed materials, in accordance with the terms and conditions stipulated herein.
2. A Call for bids (CFB) consists of the following annexes:
 - a) Annex A: Terms of Reference;
 - b) Annex B: Bid Submission Form;
 - c) Annex C: Technical Bid

d) Приложение Г: Ценово предложение

e) Приложение Д: Методика за оценка на офертите

3. Участниците в търга приемат изцяло и без ограничения изискванията на настоящата публична покана и правилата за обществени поръчки на ЦИИУС на НАТО за УКРБ, при подаване на своите оферти. Участникът и ЦИИУС на НАТО за УКРБ договарят условията по предоставянето/получаването на услугите в договор.

4. Офертите трябва да бъдат получени от ЦИИУС на НАТО за УКРБ на адреса посочен в параграф 10 не по-късно от 13.00 часа (Източно Европейско Време) на вторник 28 февруари 2023 г. Оферти получени след определеното време автоматично, ще бъдат отхвърлени. Оферти изпратени по факс или e-mail няма да бъдат приемани.

5. Предварителна среща посещение на място, ще бъдат организирани на адреса на ЦИИУС на НАТО за УКРБ на 21 февруари 2023 г. от 10.30 часа (ИЕВ), посочен в параграф 10.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДГОТОВКА И ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ

6. Офертите да бъдат подготвени на английски език и да отговарят напълно на изискванията определени в тази покана.

7. ЦИИУС на НАТО за УКРБ приема ценови предложения в лева или евро. Ценовото предложение да включва на отделни редове: цена без ДДС, начислено ДДС и цена с ДДС, ако е приложимо за кандидата.

d) Annex D: Price offer

e) Annex E: Proposals evaluation methodology

3. Bidder accepts in full and without restriction the requirements of this CFB and CMDR COE procurement and contracting policies when submitting it's tender. Bidder and the CMDR COE have to contract the conditions for selling / receiving of services in the contract.

4. Bids have to be received by CMDR COE at the address shown in paragraph 10 no later than Tuesday 28 February 2023 at 13.00 HRS (EET). Bids received after the designated time will be automatically rejected. Submission of bids by fax or email are not accepted.

5. Pre-tender Meeting and Site Visit will be organized at CMDR COE location, on 21 Feb 2023 at 10.30 HRS (EET), at the address shown in paragraph 10.

INSTRUCTIONS FOR SUBMISSION OF BIDS

6. Bids have to be submitted in English and to respond in detail to requirements set out in this Call for bids.

7. CMDR COE will accept offers in EUR or BGN. Offered price proposal to include, shown on a separate lines: price for the service with VAT excluded, accounted VAT and total price, if applicable for the particular bidder.

8. Офертите и ценовите предложения следва да бъдат валидни за срок от 30 дни след датата за подаване на офертите.
9. Офертите трябва да посочват името на участника, неговия адрес, дата и да бъдат подписани от управителя или упълномощен представител.
10. Офертите трябва да бъдат представени в запечатан, непрозрачен плик, ясно надписани по следния начин и изпратени на следния адрес:
8. Bids and all price offers shall remain valid and open for acceptance for at least 30 days from the closing date.
9. The Bid have to indicate the date, Bidder's name, address, and to be signed by a Bidder authorized representative.
10. The bid has to be submitted in a sealed opaque envelope, clearly marked and addressed as follows:

CONFIDENTIAL TENDER-DO NOT OPEN

„Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence “
34A “Totleben” Blvd., 1606, Sofia

Reference No. CFB/PM/01/2023 „Printing and delivery of printed materials for the “Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence”

Closing Date / Time: Tuesday 28 Feb 2023 at 13.00 HRS (EET)

name of the candidate

address for correspondence

point of contact, telephone number, fax and email

CONFIDENTIAL TENDER-DO NOT OPEN

„Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence “
34A “Totleben” Blvd., 1606, Sofia

Reference No. CFB/PM/01/2023 „Printing and delivery of printed materials for the “Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence”

Closing Date / Time: Tuesday 28 Feb 2023 at 13.00 HRS (EET)

name of the candidate

address for correspondence

point of contact, telephone number, fax and email

11. Оферти изпратени на друг адрес няма да бъдат разглеждани.

ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ

12. Като водещо правило, до оценка на финансовата оферта ще бъдат допускани само оферти, които са технически приемливи и предоставят цялата изисквана се от публичната покана информация. Измежду всички приети технически оферти, договор ще бъде подписан с участника предложил най-добро „оптимално съотношение качество/цена“ изчислено по методика - Приложение Д.

ВЪЗЛАГАНЕ НА ДОГОВОРА

13. Тази публична покана, заедно с всички нейни приложения, ще бъдат част от всяка поръчка или договор подписан между ЦИИУС на НАТО за УКРБ и класирания участник. Всеки Договор ще включва всички предложения, направени в офертата.

14. Тази публична покана не задължава ЦИИУС на НАТО за УКРБ да приема някоя оферта или да подпише договор или заплаща разходи направени във връзка с подготовката и изпращането на оферта, или да закупи нещо от участник изпратил оферта.

15. Настоящата публична покана не представлява никаква оферта за сключване на договор. Всяка подадена оферта ще се счита за предложение от страна на съответния участник, а не като

11. Bids delivered to any other address will be rejected.

EVALUATION OF BIDS

As a general rule, only bids that are technically acceptable and that provide all the necessary evidence required in the CFB will be considered for financial evaluation. From among all technical acceptable bids, the award will be made to the bidder offered the best „optimal quality / price ratio“ determined by methodology - e) Annex E.

AWARD OF CONTRACT

13. This CFB, including its Sections, Annexes and Attachments will form part of any purchase order or contract concluded between CMDR COE and awarded bidder. Any such Contract will require compliance with all factual statements and representations made in the Bid.

14. This CFB does not commit CMDR COE to consider any bid or to award a Contract or to pay any costs incurred in the preparation or submission of bid, or to procure any item from any bidder.

15. This CFB contains no contractual offer of any kind. Any bid submitted will be regarded as an offer by the bidder and not as an acceptance by the bidder of any offer by CMDR COE.

приемане на офертата на участника от страна на ЦИИУС на НАТО за УКРБ.

16. Възложителят заплаща всяка доставка по сключен договор до 10 дни след подписване на съответния приемо-предавателен протокол и получаване на правилно оформена данъчна фактура.

ВЪПРОСИ И ЗАПИТВАНИЯ

17. Всички въпроси отнасящи се до тази публична покана, следва да бъдат направени в писмена форма чрез изпращане на e-mail на вниманието на Милен Димов, Началник на секция „Поръчки и доставки“, на следния адрес: procurement@cmdrcoe.org не по-късно от 15:00 часа (ИЕВ) на 23 февруари 2023 г. ЦИИУС на НАТО за УКРБ ще уведомява писмено всички поканени за повдигнатите въпроси и съответните отговори. Моля, въздържайте се от телефонни обаждания и лични посещения. Всички запитвания могат да бъдат отправени, както на български, така и на английски език.

НАЧАЛНИК НА СЕКЦИЯ „ПОРЪЧКИ И ДОСТАВКИ“:

ПОДПОЛКОВНИК МИЛЕН ДИМОВ

16. The contracting authority pays in accordance with concluded contract, within 10 days, upon signing the acceptance protocol and receiving the tax invoice.

QUESTIONS

17. Any questions pertaining to this CFB shall be addressed in writing, by email to the attention of Milen Dimov, Procurement Section Head at procurement@cmdrcoe.org not later than 23 February 2023 at 15:00 HRS (EET). CMDR COE will notify all the invitees in writing of the questions raised and the corresponding responses. Kindly refrain from telephone calls and personal visits. All questions raised can be made in both Bulgarian and English

PROCUREMENT SECTION HEAD:

Milen DIMOV, LTC BGR AF

Задание

Отпечатване и доставка на печатни материали за „Център за изследване, изграждане и усъвършенстване на способности на НАТО за управление на кризи и реагиране при бедствия“

Terms of Reference

Printing and delivery of printed materials for the “Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence”

Кратко описание: Отпечатване и доставка на печатни материали

1. **Въведение** Център за изследване, изграждане и усъвършенстване на способности на НАТО за управление на кризи и реагиране при бедствия търси доставчик (от тук нататък наричан „Доставчик“), който е в състояние да отпечата и достави договорените печатни материали, като изпълнява изискванията на настоящото задание.
2. **Специфични изисквания:**
 - a) Всеки участник може да изпрати само една оферта.
 - b) Дизайнът и предпечатната подготовка да бъдат включени в цената на продуктите.
 - c) Всички необходими клишета за топъл печат да бъдат включени в цената на съответния продукт.
 - d) Отпечатването на всяко изделие ще се извършва след утвърждаване на отпечатана мостра.
3. **Технически изисквания:**

No	Описание на изделията	Количество
1.	Стенни календари на CMDR COE Четири-секционен календар с отделна тетрадка за всеки месец, всяка тетрадка с 12 листа. Дните	250

Project summary: Printing and delivery of printed materials

1. **Introduction** The Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence is looking for a vendor (hereinafter referred to as the “Contractor”) who is able to print and deliver the contracted printed materials, fulfilling the requirements outlined in this Terms of Reference.
2. **Specific requirements:**
 - a) The bidder may submit only one offer.
 - b) Design and prepress to be included in the price.
 - c) All necessary embossing hot foil tools to be included in the price.
 - d) Printing of each item to be done after approval of printed sample.
3. **Technical requirements:**

No	Description of the items	Quantity
1.	CMDR COE wall calendars Four-section calendar with individual quire each month, each with 12 tear-off calendar sheets.	250

	и месеците изписани на английски, български, гръцки, унгарски полски и румънски езици. Работните дни да бъдат отпечатани в черно, останалите в тъмно синьо, а официалните празници в България, Гърция, Унгария Полша и Румъния в червено със съответния национален флаг. Размер: 310 x 890 mm (с четири прегъвки, глава - 310 x 210 mm, тяло - 310 x 680 mm, прегънато на четири секции с размери 4 x 170 mm) Хартия: тяло 315 g матиран картон, листи на календари 70 g офсетова хартия; белота – не по-малко от 85% Цвят: едностранен пълноцветен с избиращелен мат и лак за тялото и пълноцветен за листите на календара	
2.	Сборник годишни публикации на CMDR COE Годишно издание на CMDR COE Размер: 165 x 235 mm портретно Страници: 250+корици Хартия: Тяло – двустранно хромирана гланцова хартия 115 g; Корици – двустран-но хромирана гланцова хартия 250 g; белота – не по-малко 85% Цвят: Тяло – двустранно пълноцветен; Корици - едностранен пълноцветен с избиращелен мат и лак.	150
3.	Годишна брошура 2023/2024 CMDR COE ще предостави всички необходими материали в word и jpeg формати Размер: A4 портрет Страници: 36+корици Хартия: Тяло – двустранно хромирана гланцова хартия 130 g; Корици – двустран-но хромирана гланцова хартия 250 g. Цвят: Тяло и корици – двустранен пълноцветен. Корици едностранен избиращелен мат и лак	400
4.	Каталог на предлаганите услуги CMDR COE ще предостави всички необходими материали в word и jpeg формати Размер: A5 (210x145 mm) портрет Страници: 28+корици	400

	Days and months written in English, Bulgarian, Greek, Hungarian, Polish and Romanian. Working days to be printed in black, the rest in dark blue, and the official Bulgarian, Greek, Hungarian, Polish and Romanian holidays in red with the respective national flag. Size: 310 x 890 mm (with three folds, head - 310 x 210 mm, body - 310 x 680 mm, folded by sections 3 x 170) Paper: calendar pad 315 g matte cardboard, calendar sheets 70 g offset paper whiteness – not less than 85% Color: one sided full color body (selective varnish) and sheets	
2.	CMDR COE Proceedings CMDR COE annual magazine. Size: 165 x 235 mm portrait Pages: 250+cover Paper: Body – double-sided chrome gloss 115 g; Cover –double-sided chrome gloss 250 g; whiteness – not less than 85% Color: two-sided full color body, one-sided full color cover (selective varnish)	150
3.	Annual booklet 2023/2024 CMDR COE will provide all materials in word and jpeg. Size: A4 portrait Pages: 36+cover Paper: Body – double-sided chrome gloss 130 g; Cover – double-sided chrome gloss 250 g. Color: two-sided full color body and cover. Cover one sided selective varnish	400
4.	Customer Catalogue of Service CMDR COE will provide all materials in word and jpeg. Size: A5 (210x145 mm) portrait Pages: 28+cover	400

	<p>Хартия: Тяло – двустранно хромирана гланцова хартия 130 g; Корици – двустран-но хромирана гланцова хартия 250 g.</p> <p>Цвят: Тяло и корици – двустранен пълноцветен. Корици едностранен избиращелен мат и лак</p>	
5.	<p>Годишен програмен календар – 40 бр. за 2024 + 10 бр. за 2025 + 10 бр. за 2026, с метална лайсна на дългата страна (80 cm) отгоре и отдолу.</p> <p>Размер: 60x80 cm</p> <p>Хартия: матова 135 g, белота не по-малко от 85%</p> <p>Цвят: едностранен пълноцветен</p>	60
6.	<p>Флайер/трифолд</p> <p>Размер: А4 не прегънат, 210 x 99 mm прегънат на три</p> <p>Хартия: Двустранно хромирана гланцова хартия 130 g</p> <p>Цвят: пълноцветен двустранен</p>	830
7.	<p>Бележник с лого на CMDR COE</p> <p>Бележник с твърда корица (мин. дебелина 2 mm) Тялото на бележника да съдържа лични бележки, календари за 2024 и 2025 години, годишен планер за 2024 и 2025 години, националните празници на България, Гърция, Унгария, Полша и Румъния, важни телефонни номера в София, пощенски и телефонни кодове в България, международни телефонни кодове, пътна карта на България, разстояния в километри от София до големите европейски градове (столици). 1 страница информация предоставена от CMDR COE. Бележникът да съдържа общо 100 листа.</p> <p>Размер: 150 x 205 mm портрет.</p> <p>Хартия тяло: 70 g офсет 2+2 цвята с рязане на живо, белота – не по-малко от 85%</p> <p>Корица: 150 гр. двустранен хром мат, 4+1+1 Пантон сребро; мат ламинат, обемен стикер.</p> <p>Подвързване: концеве шиене и термолепене.</p>	300
8.	<p>Картонена папка с джоб за 10 листа</p> <p>Картонена папка с разрези за поставяне на визитни картички на джоба.</p> <p>Размер: 225 x 315 mm</p>	900

	<p>Paper: Body – double-sided chrome gloss 130 g; Cover – double-sided chrome gloss 250 g.</p> <p>Color: two-sided full color body and cover. Cover one sided selective varnish</p>	
5.	<p>Annual blank calendar – 40 pc for 2024 + 10 pc. for 2025+ 10 pc. for 2026, with metal stripes in 80 cm /up and down/.</p> <p>Size: 60x80 cm</p> <p>Paper: matte paper 135 g, whiteness – not less than 85%</p> <p>Color: one-sided full color</p>	60
6.	<p>Flyers / trifold</p> <p>Size: А4 unfolded, 210 x 99 mm folded, 2 folds</p> <p>Paper: Double-sided chrome gloss 130 g</p> <p>Color: two-sided full color</p>	830
7.	<p>CMDR COE notebooks</p> <p>Notebook with a hard cover (min. thickness 2 mm). The body of the notebook should contain personal notes, calendars for 2024 and 2025, annual planner for 2024 and 2025, national holidays of Bulgaria, Greece, Hungary, Poland, and Romania, important telephone numbers in Sofia, postal and telephone codes in Bulgaria, international phone codes, road map of Bulgaria, and distances in kilometers from Sofia to major European cities (capitals). First page include information provided by CMDR COE. Total number of pages 100.</p> <p>Size: 150 x 205 mm portrait.</p> <p>Body paper: 70 g offset 2+2 colors with live cutting, whiteness - not less than 85%</p> <p>Cover: 150 g double-sided chrome matt, 4+1+1 Pantone silver; matte laminate, volume sticker.</p> <p>Binding: thread sewing, and thermal bonding</p>	300
8.	<p>Paper folder with pocket for 10 sheets</p> <p>Paper folder with pocket punched for business cards.</p> <p>Size: 225 x 315 mm</p>	900

	Хартия: матова 350 g Цвят: едностранен пълноцветен, избирателен мат и лак.	
9.	Хартиена торбичка за подаръци Хартиена торбичка с текстилни дръжки. Размер: 370 x 240 x 90 mm Хартия: Крафт хартия 170 g Цвят: едностранен пълноцветен	450
10.	Сертификати Дизайн предоставен от CMDR COE. Отпечатва се в 4 различни дизайна. Размер: А4 – пейзажно Хартия: Жълта пергаментова хартия 90-95 g. Цвят: едностранен пълноцветен, златен топъл печат.	600
11.	Папка за сертификати С държачи на всеки ъгъл и протектор от фолио за сертификата. Прегънато по дългата страна. Размер: 220 x 310 мм пейзажно Рарер: тъмносин картон каширан с изкуствена кожа 1 мм дебелина Цвят: сребрист топъл печат на предната страна	400
12.	Пликове DL Пощенски бели пликове стандарт DL Premium Ultra Wallet, самозалепващи. Размер: 110 x 220 mm Хартия: бяла хартия 120 g Цвят: едноцветен печат	500
13.	Покана Покана от картон прегънат на три, с един отрязан ъгъл и топъл печат Размер: 100 x 210 mm (прегъната) Хартия: Тъмносин „нейви“ картон 350 g Цвят: сребрист топъл печат	300
14.	Новогодишни поздравителни картички Размер: 110 x 220 mm Хартия: матова хартия 350 g Цвят: двустранен пълноцветен печат, избирателен мат и лак	250

	Paper: matte paper 350 g Color: one-sided full color, selective varnish.	
9.	Gift bag Paper bag with textile handles. Size: 310 x 335 x 50 mm Paper: White craft paper 170 g Color: one-sided full color	450
10.	Certificate Certificate designed by CMDR COE. Printed in four different designs. Size: A4 – landscape Paper: Antique Gold Parchment Paper 90-95 g. Color: one-sided full color, hot gold foil stamp.	600
11.	Certificate holder With holders in each corner and a foil protector for the certificate. Folded on a long edge. Size: 220 x 310 mm landscape Paper: dark blue cardboard masked with dark blue faux leather – 1 mm thick Color: silver hot foil on the front and back side	400
16 Apr 2021	Envelopes DL DL White Premium Ultra Wallet, Peel & Seal Envelopes. Size: 110 x 220 mm Paper: paper 120 g Color: one-sided one color.	500
13.	Invitation Holder Cardboard invitation holder folded in three with one corner cut, with silver hot foil. Size: 100 x 210 mm (folded) Paper: Dark navy blue cardboard 350 g Color: silver hot foil.	300
14.	Christmas Greeting Cards Size: 110 x 220 mm Paper: matte paper 350 g Color: two-sided full color, selective varnish.	250

В техническата оферта участникът в търга трябва да опише точния вид материали за всеки артикул. Качеството на материалите може да надвишава минималните технически изисквания на този Публична покана.

4. **Срок на доставка** – Съгласно Техническото предложение на участника, но не по-малък от 10 работни дни, след утвърждаване на мостра за съответния артикул.

5. **Мостри** - Участниците задължително предоставят мостри на следните артикули:
Сходни артикули с номера на редове: 1, 3, 6 и 7 от настоящото задание (Приложение А);

Мострите следва да отговарят на минималните технически характеристики за описание и печат, посочени в заданието (Приложение А), да са опаковани по подходящ начин, в затворен плик/опаковка/кашон и обозначени по начин, от който да е видно кой ги представя и за кой ред от техническото задание са относими.

Мострите ще се използват за установяване на качеството на предлаганите артикули. В случай на необходимост целостта на мострите може да бъде нарушена в резултат на изследването им.

6. **Място за доставка** – на адреса на ЦИИУС на НАТО за УКРБ, посочен в параграф 10 от публичната покана.

In the technical offer, the bidder must describe the exact type of materials for each item. The quality of the materials may exceed the minimal technical requirements of this CFB.

4. **Delivery time** – according to the Technical Bid of the participant, but no less than 10 working days after the approved by the contracting authority design of the item.

5. **Samples** - Participants must provide samples of the following items
Items similar to row numbers: 1, 3, 6, and 7 from Terms of Reference (Annex A);

Samples should meet the minimal requirements for description and print specified in the terms of reference (Annex A), be packed in an appropriate manner, in a sealed envelope/package/carton and marked in a way that shows who represents them and for which row of the terms of reference (Annex A) - Items they are relevant.

The samples will be used to establish the quality of the offered items. If necessary, the integrity of the samples may be compromised as a result of their examination.

6. **Delivery place** – at CMDR COE address, shown in paragraph 10 of this Call for bids (CFB)

Bid Submission Form

Name of Bidder:	[Insert Name of Bidder]	Date:	
ITB reference:	[Insert ITB Reference Number]		

We, the undersigned, offer to supply the goods and related services required for *printing and delivery of printed materials* in accordance with your Invitation to Bid No. CFB/PM/01/2023 and our Bid. We hereby submit our Bid, which includes this Technical Bid and Price offer.

We declare that all the information and statements made in this Bid are true and we accept that any misinterpretation or misrepresentation contained in this Bid may lead to our disqualification

We offer to supply the goods and related services in conformity with the Bidding documents, including the CMDR COE General Conditions of Contract and in accordance with the Terms of Reference (Annex A) and Technical Specifications

Our Bid shall be valid and remain binding upon us for the period specified in the Call for bids (CFB) Sheet.

We understand and recognize that you are not bound to accept any Bid you receive.

We attach the following:	<ul style="list-style-type: none"> Technical Bid Price Offer Samples
--------------------------	---

In order for the Crisis Management and Disaster Response Centre of Excellence (CMDR COE) to process payments, it is essential that very specific and detailed information be provided. Please provide bank information. All information is required to ensure timely processing payments.

Note: All information provided will be safeguarded and held at CMDR COE.

COMPANY NAME:

UNIFIED IDENTIFICATION CODE:

ADDRESS:

CITY:

POSTAL CODE:

COUNTRY:

CONTACT NAME AND TITLE:

EMAIL:

PHONE NUMBER:

BANK INFORMATION

BANK NAME:

SWIFT CODE:

IBAN:

ACCOUNT CURRENCY:

I, the undersigned, certify that I am duly authorized by [Insert Name of Bidder] to sign this Bid and bind it should CMDR COE accept this Bid.

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Signature: _____

[Stamp with official stamp of the Bidder]

Technical Bid

Name of Bidder:	[Insert Name of Bidder]	Date:	
ITB reference:	[Insert ITB Reference Number]		

The Bidder's Bid should be organized to follow this format of the Technical Bid, the bidder must describe the exact type of materials and provide with visualization for each item. The quality of the materials may exceed the minimal technical requirements of this CFB (print/stamp, paper offset, heaviness, color, and texture/material)

Where a descriptive response is requested, failure to provide the same will be viewed as non-responsive.

No	Description of the items	Quantity	Offered description of the items
1.	<p>CMDR COE wall calendars Four-section calendar with individual quire each month, each with 12 tear-off calendar sheets. Days and months written in English, Bulgarian, Greek, Hungarian, Polish and Romanian. Working days to be printed in black, the rest in dark blue, and the official Bulgarian, Greek, Hungarian, Polish and Romanian holidays in red with the respective national flag.</p> <p>Size: 310 x 890 mm (with three folds, head - 310 x 210 mm, body - 310 x 680 mm, folded by sections 3 x 170) Paper: calendar pad 315 g matte cardboard, calendar sheets 70 g offset paper whiteness – not less than 85% Color: one sided full color body (selective varnish) and sheets</p>	250	
2.	<p>CMDR COE Proceedings CMDR COE annual magazine.</p> <p>Size: 165 x 235 mm portrait Pages: 250+cover Paper: Body – double-sided chrome gloss 115 g; Cover –double-sided chrome gloss 250 g; whiteness – not less than 85% Color: two-sided full color body, one-sided full color cover (selective varnish)</p>	150	

No	Description of the items	Quantity	Offered description of the items
3.	<p>Annual booklet 2023/2024 CMDR COE will provide all materials in word and jpeg. Size: A4 portrait Pages: 36+cover Paper: Body – double-sided chrome gloss 130 g; Cover – double-sided chrome gloss 250 g. Color: two-sided full color body and cover. Cover one sided selective varnish</p>	400	
4.	<p>Customer Catalogue of Service CMDR COE will provide all materials in word and jpeg. Size: A5 (210x145 mm) portrait Pages: 28+cover Paper: Body – double-sided chrome gloss 130 g; Cover – double-sided chrome gloss 250 g. Color: two-sided full color body and cover. Cover one sided selective varnish</p>	400	
5.	<p>Annual blank calendar – 40 pc for 2024 + 10 pc. for 2025+ 10 pc. for 2026, with metal stripes in 80 cm /up and down/. Size: 60x80 cm Paper: matte paper 135 g, whiteness – not less than 85% Color: one-sided full color</p>	60	
6.	<p>Flyers / trifold Size: A4 unfolded, 210 x 99 mm folded, 2 folds Paper: Double-sided chrome gloss 130 g Color: two-sided full color</p>	830	
7.	<p>CMDR COE notebooks Notebook with a hard cover (min. thickness 2 mm). The body of the notebook should contain personal notes, calendars for 2024 and 2025, annual planner for 2024 and 2025, national holidays of Bulgaria, Greece, Hungary, Poland, and Romania, important telephone numbers in Sofia, postal and telephone codes in Bulgaria, international phone codes, road map of Bulgaria, and distances in kilometers from Sofia to major</p>	300	

No	Description of the items	Quantity	Offered description of the items
	<p>European cities (capitals). First page include information provided by CMDR COE. Total number of pages 100. Size: 150 x 205 mm portrait. Body paper: 70 g offset 2+2 colors with live cutting, whiteness - not less than 85% Cover: 150 g double-sided chrome matt, 4+1+1 Pantone silver; matte laminate, volume sticker. Binding: thread sewing, and thermal bonding</p>		
8.	<p>Paper folder with pocket for 10 sheets Paper folder with pocket punched for business cards. Size: 225 x 315 mm Paper: matte paper 350 g Color: one-sided full color, selective varnish.</p>	900	
9.	<p>Gift bag Paper bag with textile handles. Size: 310 x 335 x 50 mm Paper: White craft paper 170 g Color: one-sided full color</p>	450	
10.	<p>Certificate Certificate designed by CMDR COE. Printed in four different designs. Size: A4 – landscape Paper: Antique Gold Parchment Paper 90-95 g. Color: one-sided full color, hot gold foil stamp.</p>	600	
11.	<p>Certificate holder With holders in each corner and a foil protector for the certificate. Folded on a long edge. Size: 220 x 310 mm landscape Paper: dark blue cardboard masked with dark blue faux leather – 1 mm thick Color: silver hot foil on the front and back side</p>	400	
12.	<p>Envelopes DL DL White Premium Ultra Wallet, Peel & Seal Envelopes. Size: 110 x 220 mm Paper: paper 120 g Color: one-sided one color.</p>	500	

No	Description of the items	Quantity	Offered description of the items
13.	Invitation Holder Cardboard invitation holder folded in three with one corner cut, with silver hot foil. Size: 100 x 210 mm (folded) Paper: Dark navy blue cardboard 350 g Color: silver hot foil.	300	
14.	Christmas Greeting Cards Size: 110 x 220 mm Paper: matte paper 350 g Color: two-sided full color, selective varnish.	250	

Delivery time, after sample approval	[In working days]
---	-------------------

We declare that the transportation and unloading of the goods will be at our expense.

We attach the following:

- a)(any other information regarding the Technical Bid)

Authorized signature: _____

(Name of authorized signatory)

Functional Title: _____

Price offer

Name of Bidder:	[Insert Name of Bidder]	Date:	
ITB reference:	[Insert ITB Reference Number]		

The Bidder's Bid should be organized to follow this format of the Price offer, the bidder must include in the offered prices - item costs, design cost, printing or stamping cost, all necessary embossing hot foil tools cost, samples for approval cost, packing cost, delivery and transport costs, the cost of eliminating any defects, and any other cost, that occurred in the process of making the final product.

The technical features of the items offered in this Price offer are described in the Technical Bid (Annex C)

No	Description of the items	Quantity	Cost per unit VAT excl.	Total (Multiply column - №2 and №3)	Currency (BGN or EUR)
1	2	3	4	5	
1.	CMDR COE wall calendars	250			
2.	CMDR COE Proceedings	150			
3.	Annual booklet 2023/2024	400			
4.	Customer Catalogue of Service	400			
5.	Annual blank calendar	60			
6.	Flyers / trifold	830			
7.	CMDR COE notebooks	300			

No	Description of the items	Quantity	Cost per unit VAT excl.	Total (Multiply column - №2 and №3)	Currency (BGN or EUR)
	1	2	3	4	5
8.	Paper folder with pocket for 10 sheets	900			
9.	Gift bag	450			
10.	Certificate	600			
11.	Certificate holder	400			
12.	Envelopes DL	500			
13.	Invitation Holder	300			
14.	Christmas Greeting Cards	250			
Total amount VAT excl.					
Total amount VAT incl.					

The total amount VAT excl. (Currency) of the offered items in accordance with Bid No. CFB/PM/01/2023 is (In words:)

The total amount VAT incl. (Currency) of the offered items in accordance with Bid No. CFB/PM/01/2023 is (In words:)

We attach the following:

- a)(any other information regarding the Price offer)

I, the undersigned, certify that I am duly authorized by [Insert Name of Bidder] to sign this Bid and bind it should CMDR COE accept this Bid.

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Signature: _____

[Stamp with official stamp of the Bidder]

Методика за определяне на комплексна оценка на офертите

Proposals evaluation methodology

Постъпилите оферти по публичната покана се оценяват от комисия назначена със заповед на Директорът на ЦИИУС на НАТО за УКРБ.

Bids evaluation is made by a Contact Award Committee (CAC), assigned by CMDR COE Director.

Крайното класиране на допуснатите оферти се извършва в низходящ ред, на база получената комплексна оценка. Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане „оптимално съотношение качество/цена”. Всички оферти, които покриват техническите изисквания ще бъдат оценени.

Points ranking of the proposals is made by the “optimal quality / price ratio”, in decreasing order depending on the awarded points. All offers covering the technical specification will be evaluated.

Назначената комисия ще оцени техническите и ценовите оферти, за да се увери, че те са изготвени в съответствие с изискванията на публичната покана и ще класира оферентите съгласно методологията, описана по-долу.

The CAC will evaluate the technical and price offers, in order to ensure if they are prepared in accordance with the CFB requirements and will rank bidders according to the methodology as described below.

На първо място ще бъде класиран участникът, събрал максимален брой точки.

The bidder received the highest number of points will be ranked on the first place.

Методика:

Methodology:

Показател - С (наименование)	Максимално възможен брой точки	Относителна тежест в комплексната оценка
1. Качество на техническо предложение – C1	100	20%
2. Ценово предложение – C2	100	70%
3. Срок за изпълнение и доставка – C3	100	10%

Criteria - C (Description)	Maximum possible number of points	Relative weight in complex evaluation
1. Quality of the technical proposal – C1	100	20%
2. Price proposal – C2	100	70%
3. Delivery time, after approval – C3	100	10%

Комплексната оценка (CA) на офертата на участника се изчислява по формулата:

$$CA = C1 \times 20\% + C2 \times 70\% + C3 \times 10\%$$

1. 1. Показател „Качество на техническото предложение” – C1

Максимален брой точки по показателя – 100 точки.
Относителна тежест на показателя – 20%.

Качество на техническото предложение за изпълнение на поръчката	Брой точки 100
I. Качество на предложените мостри	
1. Много добро качество: Мострите на предложените артикули напълно съответства на целите и характера на проекта.	100 <i>точки</i>
2. Добро качество: Участникът е предложил сравнително качествени мостри, които отговарят на техническите характеристики на описаните и предложени артикули от участника в Техническото предложение.	50 <i>точки</i>
3. Приемливо качество: Участникът е предложил мостри, които частично отговарят на техническите характеристики на описаните и предложени артикули от участника в Техническото предложение.	25 <i>точки</i>

2. Показател „Ценово предложение” – C2

Максимален брой точки по показателя – 100 точки.
Относителната тежест на показателя – 70%.

C2 = (P_{min} / P_i) x 100 = (брой точки), където:

P_{min} е минималната предложена обща цена в лева, без ДДС.

P_i е предложената обща цена в лева, без ДДС на съответния

Total number of points awarded will be calculated as sum of points for each criteria:

$$CA = C1 \times 20\% + C2 \times 70\% + C3 \times 10\%$$

1. Criteria - Quality of the technical proposal – C1

Maximum number of points – 100 p.
Relative weight of the indicator – 20%.

Quality of the technical proposal	Number of points 100
I. Quality of the proposed samples	
4. Very good quality: The samples of the proposed items fully correspond to the objectives and nature of the project.	100 <i>points</i>
5. Good quality: The Bidder has offered relatively high quality samples that meet the technical characteristics of the items described and proposed in the Technical Bid.	50 <i>points</i>
6. Acceptable quality: The Bidder has offered samples that partially meet the technical characteristics of the items described and proposed in the Technical Bid.	25 <i>points</i>

2. Criteria - Price proposal – C2

Maximum possible number of points -100
Relative weight of the indicator – 70%.

C2 = (P_{min} / P_i) x 100 = (number of points), where:

P_{min} – minimum offered total price VAT excl.

P_i – offered total price VAT excl. from the bidder

участник.

3. Показател „Срок на изпълнение и доставка” – C3

Максимален брой точки по показателя – 100 точки.

Относителната тежест на показателя – 10%.

C3 = (D_{min} / D_i) x 100 = (брой точки), където:

D_i е предложеният срок на изпълнение на съответния участник.

D_{min} е най-късия предложен срок на изпълнение и доставка от участник.

Забележка: Сроковете за изпълнение се посочват в дни, като като цяло число.

Посочените срокове на изпълнение и доставената следва да бъдат не по-малки от 10 /десет/ работни дни.

4. Крайно класиране

Офертата, получила най-голям брой точки, се класира на първо място.

Когато две или повече оферти са получили еднаква комплексна оценка, определена по тази методика, предимство се дава на участника, който е предложил най-ниска обща цена, в случай на еднаква цена, класирането се определя, чрез публичен жребий.

3. Criteria – Delivery time, after approval – C3

Maximum possible number of points -100

Relative weight of the indicator – 10%.

C3 = (D_{min} / D_i) x 100 = (number of points), where:

D_i – offered delivery time, after approval from the bidder

D_{min} – minimum offered delivery time, after approval.

Note: Offered delivery time should be in days, as a whole number. Offered delivery time should be not less than 10 working days after the approved.

4. Ranking

The bidder received the highest number of points will be ranked on the first place.

When two or more tenders have received the same overall evaluation determined by this methodology, preference shall be given to the tenderer with the lowest total price, in case of same price, the ranking shall be determined by public lottery.